



THE FIRST BELT & ROAD
INTERNATIONAL FOOD EXPO (HONG KONG) CUM
THE BELT & ROAD AGRIFOOD & TRADE SUMMIT

Invitation 邀請函

27-29/6/2018
AsiaWorld Expo, Hong Kong
香港亞洲國際博覽館



Organizer 主辦機構：



首屆香港一帶一路國際食品展暨
一帶一路農食品產業及貿易高峰論壇



Mr. Edward Yau Tang-wah,

GBS, JP

Secretary for Commerce and Economic Development

Hong Kong Special Administrative Region Government

邱騰華先生,

金紫荊星章，太平紳士

香港特別行政區商務及經濟發展局局長

首屆香港一帶一路國際食品展

精華薈萃
百味競新

商務及經濟發展局局長邱騰華



Converging the Gourmets,
Thriving all Flavors.

Apothegm from Mr. Yau Tang-wah, (English translation)

Exhibiting Countries & Regions 參展國家及地區



CHINA
中國



ALBANIA
阿爾巴尼亞



ANGOLA
安哥拉



BANGLADESH
孟加拉



BULGARIA
保加利亞



CAMBODIA
柬埔寨



CANADA
加拿大



CZECH REPUBLIC
捷克



GEORGIA
格魯吉亞



INDIA
印度



INDONESIA
印尼



IRAN
伊朗



ITALY
義大利



REPUBLIC OF LITHUANIA
立陶宛共和國



MALAYSIA
馬來西亞



MYANMAR
緬甸



NAMIBIA
納米比亞



PAKISTAN
巴基斯坦



PHILIPPINES
菲律賓



POLAND
波蘭



ZIMBABWE
津巴布韋



REPUBLIC OF KOREA
韓國



RUSSIA
俄羅斯



SINGAPORE
新加坡



SLOVAK REPUBLIC
斯洛伐克共和國



SOUTH AFRICA
南非



SRI LANKA
斯里蘭卡



THAILAND
泰國



TURKEY
土耳其



UKRAINE
烏克蘭



UNITED ARAB EMIRATE
阿拉伯聯合酋長國



VIETNAM
越南



EGYPT
埃及



HONG KONG
香港



MACAU
澳門

Listed in no particular order 排名不分先後

Major Supporters 主要支持機構

Belt & Road Global Development Alliance
Invest Hong Kong, The Government of the HKSAR
Meetings & Exhibitions Hong Kong

一帶一路國際發展聯盟
香港特別行政區政府投資推廣署
香港會議及展覽拓展部

Supporting Organizations 支持機構

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong (CMA)
Federation of Hong Kong Industries (FHKI)
Hong Kong Chinese Industry & Commerce Association (HKCICA)
Hong Kong Federation of Journalists
Hong Kong Small and Medium Enterprises Association
The Association for Hong Kong Catering Services Management Ltd
Hong Kong Logistics Association (HKLA)
Chinese Tea Culture International Exchange Association
Green Council
International Classics Culture Association
The Hong Kong & Kowloon Provisions, Wine & Spirit Dealers Association
Hong Kong Wine Chamber of Commerce
North America Investment Association
The World Vegetarian Health Food Cultural Association (TWVHCAL)
International Food Safety Association (IFSA)
GS1 Hong Kong

香港中華廠商聯合會
香港工業總會
香港中華工商總會
香港新聞工作者聯會
香港中小型企業聯合會
香港餐務管理協會
香港物流協會
中國茶文化國際交流協會
環保促進會
國際經典文化協會
港九罐頭洋酒伙食行商會
香港葡萄酒商會
北美投資商會
世界健康素食文化推廣協會
國際食品安全協會
香港貨品編碼協會

Listed in no particular order 排名不分先後

Honorary Advisory Board 榮譽顧問團

11 Community Leaders 十一位社會賢達



Dr. Raymond Ho Chung Tai, SBS, S.B. St. J., JP

Chairman of Honorary Advisory Board of BRIFE,
Hong Kong Deputy to the 10th and 11th National People's
Congress of the PRC, Chairman of Dashun Foundation
Founding Chairman of Belt and Road Global Development Alliance

何鍾泰博士

首屆香港一帶一路國際食品展：榮譽顧問團主席
原港區全國人大代表(第十屆及十一屆)、大舜基金主席
一帶一路國際發展聯盟創會主席



Mr. Zhang Guoliang

President of Hong Kong Federation of Journalists,
Executive President of the Chinese Tea Culture
International Exchange Association

張國良先生

香港新聞工作者聯會會長
中國茶文化國際交流協會執行會長



Mr. Irons Sze Wing Wai, JP

Permanent Honorary President of the Chinese
Manufacturers' Association of Hong Kong,
Member of the National Committee of the
Chinese People's Political Consultative Conference,
Executive Director of Hang Tung Resources Holding Limited

施榮懷先生

香港中華廠商聯合會永遠名譽會長
全國政協委員、恆通資源集團有限公司執行董事



Mr. Jimmy Kwok, BBS, MH, JP

Chairman of Federation of Hong Kong Industries,
Managing Director of Rambo Chemicals (HK) Ltd

郭振華先生

香港工業總會主席、
永保化工(香港)有限公司董事總經理



Dr. Eddy Li Sau Hung, BBS, JP

President of The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong,
Member of the National Committee of the
Chinese People's Political Consultative Conference

李秀恒博士

香港中華廠商聯合會會長、全國政協委員



Mr. Simon Wong Ka Wo, BBS, JP

Chairman of Hong Kong Federation of
Restaurants & Related Trades Limited,
Chairman of Chamber of Food & Beverage Industry
of Hong Kong Limited

黃家和先生

香港餐飲聯業協會會長、香港食品及飲品行業總會主席



Dr. Hon. Lo Wai Kwok, SBS, MH, JP

Chairman of Hong Kong Quality Assurance Agency,
Legislative Council Member of the Hong Kong Special
Administrative Region

盧偉國博士

香港品質保證局主席、香港特別行政區立法會議員



Mr. Derek Lai Kar Yan

Vice Chairman of Deloitte China

黎嘉恩先生

德勤中國副主席



Mr. Lee Kwong Lam, BBS, MH

Chairman of Tung Tai Hong,
Deputy Director of The Hong Kong & Kowloon Provisions,
Wine & Spirit Dealers Association Limited

李廣林先生

通泰行董事長、港九罐頭洋酒伙食行商會副理事長



Mr. Louis Leung Wing On

Chairman of Hong Kong Chinese Industry & Commerce Association,
Chairman of Hong Kong Wing On Professional Group

梁永安先生

香港中華工商總會主席、香港永安專業集團主席



Ms. Wan Suet Chun

Chairman of The World Vegetarian Health
Food Cultural Association,
Vice Chairman of International Classics Culture Association

溫雪珍女士

世界健康素食文化推廣協會總會長、
國際經典文化協會副主席

Honorary Advisory Board 榮譽顧問團

4 Countries' Ambassadors 四個國家大使



Dr. David Aptsiauri



Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Georgia to the People's Republic of China, Mongolia and the Socialist Republic of Viet Nam

大衛·阿普恰烏利博士

格魯吉亞駐中華人民共和國、越南社會主義共和國、蒙古國特命全權大使



Dr. Karunasena Kodituwakku



Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Democratic Socialist Republic of Sri Lanka to the People's Republic of China

卡魯納塞納·科迪圖瓦庫博士
斯里蘭卡駐中華人民共和國特命全權大使



Mr. Dušan Bella



Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Slovak Republic to Beijing, PRC

杜尚·貝拉先生

斯洛伐克共和國駐中華人民共和國特命全權大使



Ms. Ina Marčiulionytė



Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of Lithuania to the People's Republic of China

伊娜·瑪邱羅尼塔女士

立陶宛共和國駐中華人民共和國特命全權大使

12 Consul-Generals 十二個國家總領事



Mr. Antonello De Riu



Consul General of Consulate General Italy in Hong Kong & Macau

意大利駐香港及澳門特別行政區總領事



Mr. Abdul Qadir Memon



Consul General of Consulate General of Pakistan in Hong Kong

巴基斯坦駐港總領事



Mr. Cupertino Gourgel



Consul General of Consulate General of the Republic of Angola in Hong Kong

安哥拉駐香港特別行政區總領事



Mr. Alfred Mutiwa



Consul General of Consulate General of Zimbabwe in Hong Kong SAR / Macao SAR PRC

津巴布韋駐香港及澳門特別行政區總領事



Mr. Wunna Han



Consul General of Consulate General of the Republic of the Union of Myanmar in Hong Kong & Macao SAR

緬甸駐香港特別行政區總領事



Mr. Madoda Ntshinga



Consul General of South African Consulate General of Hong Kong SAR and Macao SAR, PRC

南非駐香港及澳門特別行政區總領事



Mr. Hoang Chi Trung



Consul General of Consulate General of the Socialist Republic of Vietnam in the Hong Kong SAR & the Macao SAR

越南社會主義共和國駐港總領事



Mr. Sin Siya



Consul General of Royal Consulate General of Cambodia in Hong Kong SAR

柬埔寨駐香港特別行政區總領事



Mr. M. Sarwar Mahmood



Consul General of Consulate General of Bangladesh in Hong Kong

孟加拉駐香港特別行政區總領事



Mr. Tengku Sirajuzzaman



Consul General of Consulate General of Malaysia in Hong Kong

馬來西亞駐港總領事



Mr. Asi Mamanee



Consul General of Royal Thai Consulate General, Hong Kong SAR

泰國駐港總領事



Mr. Tri Tharyat



Consul General of Consulate General of Indonesia in Hong Kong

印度尼西亞駐港總領事



ABOUT ATS 關於高峰論壇

The First Belt & Road Agrifood & Trade Summit 首屆一帶一路農食品產業及貿易高峰論壇

The First Belt & Road Agrifood & Trade Summit (ATS) will be a high-level event focusing on the opportunities and challenges to the agriculture and food industry under the Belt & Road Initiative (BRI), to provide a solid platform as an integration of communication & discussion, business matching and investment promotion. A new cooperation framework for diversified development in global economies has been formed. As the “Unimpeded Trade” is the ultimate goal of the BRI, developing countries and emerging economies along the Belt and Road (B&R) brings in unprecedented business opportunities and vitality to the global agriculture and food industry. Nevertheless, there are challenges to further promote and enhance the bilateral and multilateral business cooperation between these countries and economies.

In the ATS, the agriculture and trade ministers from the countries along B&R will be invited as guest speakers, to discuss and exchange views regarding to the demand in investment and development in agriculture and food industry, the opportunity and challenge of cooperation brought by business collaboration under the Initiative. Expecting over 1,000 senior government officials, ambassadors, consulates, potential investors, food industry leaders, bankers, top-managements of private institutions will attend to build partnership and to seize the opportunities under the BRI.

本論壇將聚焦「一帶一路」倡議對農業和食品業帶來的機遇和挑戰，提供一個結合交流討論、商務配對和投資推廣的平台。伴隨著「一帶一路」倡議的政策及設施的逐漸落成，全球經濟已進入多元合作發展的新形態。貿易暢通是「一帶一路」的終極目標，沿線多個發展中國家及新興經濟體為全球農產業和食品業注入無限新商機和動力。儘管如此，要進一步促進及提升這些國家和經濟體之間的雙邊及多邊商貿合作，仍然存在挑戰。

在本屆高峰論壇中，多個「一帶一路」沿線國家的農業及貿易部長將作為演講嘉賓，並就「一帶一路」農產業和食品業的投資需求和發展，以及對雙邊及多邊商貿合作帶來的投資和商貿合作機遇與挑戰，進行討論與交流意見。約超過1,000名來自世界各國的精英，包括政府高層官員、大使館代表、領事館代表、專業投資者、食品業高管、銀行家、商界翹楚，將聚首一堂，共同開拓新機遇。



The First Belt & Road Agrifood & Trade Summit 首屆一帶一路農食品產業及貿易高峰論壇

Organizer	: FMC Exhibition Co Ltd	主辦	: 恒揚展覽策劃有限公司
Theme	: Promote Investment & Business Opportunities of Agriculture & Food Industries under the Belt & Road Initiative	論壇主題	: 推動「一帶一路」農產業和食品業的投資和機遇
Date	: 27 June 2018	日期	: 2018年6月27日
Venue	: AsiaWorld-Expo (Hong Kong)	地點	: 香港亞洲國際博覽館

Panel Chair 主持：

Mr. Mihe Gaomab II

African Development Bank Group, Executive Director
Chairman of the Operations and Development Committee of the Board of Directors.

非洲開發銀行 執行董事
董事局執行及發展委員會主席

The African Development Bank Group is a financial provider and project investor to the 54 country governments in African and private companies.

非洲開發銀行主要負責為非洲54個國家的政府和私營公司提供財政和項目投資服務。



Main Events 主要活動

1. Opening Ceremony

China & Hong Kong Senior Government Officials, Agriculture and Trade Ministers from various countries and distinguished guests

(一) 開幕式

中國及香港高層官員主禮，多個國家的農業及貿易部長和相關重要嘉賓參加

2. Main Summits

Speakers : Agriculture & Trade Ministers from the Belt & Road countries & beyond

Session 1 : Belt & Road Agriculture & Food Industry Investment & Business Opportunity

Session 2 : The opportunity and challenge of cooperation brought by the business collaboration under the Belt & Road Initiative

(二) 主論壇

演講嘉賓：「一帶一路」國家與其他國家的農業及貿易部長

第一場：「一帶一路」農產業和食品業的投資需求和商機

第二場：「一帶一路」商貿合作的機遇與挑戰

3. Side Events

Event 1 : One-to-one Business Matching

Event 2 : Thematic Breakout Forum by the Belt & Road Countries'

Event 3 : Agriculture & Food Industry Investment Project Presentations

(三) 同期活動

活動一：「一對一」項目對接會

活動二：「一帶一路」國家專題分組論壇

活動三：農產業和食品業的投資項目推介會

ABOUT BRIFE

關於BRIFE



The First Belt and Road International Food Expo (Hong Kong)

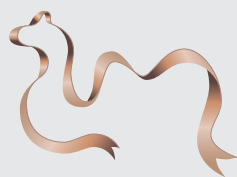
首屆香港一帶一路國際食品展

The Belt and Road Initiative (BRI) provides a visionary blueprint for global economy in 21st century, brings new opportunities to promote the prosperity and development of the developing countries and emerging economies along the Belt & Road (B&R). “Food is heaven”, the development of agriculture and food industries is the highest priority for the majority countries along the B&R. With the launch of BRI, the “Unimpeded Trade” creates unprecedented opportunities and tremendous potential for the agrifood industries. Hong Kong is renowned as an international hub in finance and trade, continuing playing the role of “Super-Connector” under the BRI to provide an ideal platform for promoting business development and financing cooperation in the agricultural and food industries.

Under the theme “Steering World Food Industries to New Opportunities”, The First Belt & Road International Food Expo (Hong Kong) (BRIFE) 2018 aims to promote the “Unimpeded Trade” via forging a one-stop professional platform for global agrifood trade and investment cooperation, help to explore, share and create the businesses under the BRI. BRIFE has received strong support from major supporters Invest Hong Kong (the Government of the HKSAR), Meetings & Exhibitions Hong Kong (A Division of Hong Kong Tourism Board) and the Belt & Road Global Development Alliance. BRIFE is also honored with 4 countries’ Ambassadors to the PRC, 12 Consul-Generals in Hong Kong and 11 prestigious community key leaders to join our Honorary Advisory Board. The Expo will provide 1,200 booths, exhibitors from over 35 countries and regions around the world will participate.

「一帶一路」倡議為21世紀的全球經濟謀劃偉大的發展藍圖，為多個新興經濟體和發展中國家帶來推動繁榮發展的新機遇。民以食為天，農業和食品業是眾多「一帶一路」沿線國家重點扶持和發展的行業。隨著「一帶一路」政策的出台和落實，「貿易暢通」將為沿線國家的農食品行業帶來前所未有的重大機遇。香港享有國際金融中心和貿易樞紐的優勢，在「一帶一路」倡議下能充分發揮「超級聯絡人」的角色，為促進農產業和食品業的商貿發展以及融資合作提供絕佳平台。

首屆香港一帶一路國際食品展以「引領全球食品行業新機遇」為主題和促進「貿易暢通」為依歸，旨在為國際農業和食品業搭建一個「一站式」的「一帶一路」商貿對接和投資合作平台，把握「一帶一路」帶來的發展和機遇。BRIFE獲得香港特別行政區政府投資推廣署、香港會議及展覽拓展部、一帶一路國際發展聯盟和多個主要的中外商協會作為支持機構，並榮幸獲得四位駐華大使、十二位駐港總領事和十一位社會賢達組成榮譽顧問團。展會提供1200個展位，屆時將有逾35個國家和地區的企業參展。



BRIFE

The First Belt and Road International Food Expo (Hong Kong) 首屆香港一帶一路國際食品展

Event Frequency : Annual

Date : 27-29 June 2018

Venue : AsiaWorld-Expo (Hong Kong)

Event Type : Trade Exhibition, B2B & G2B

Expo Scale : 1,200 booths for over 35 countries & regions

舉辦週期 : 每年

日期 : 2018年6月27-29日

地點 : 香港亞洲國際博覽館

展覽類型 : 商貿 (B2B & G2B)

展覽規模 : 為超過來自35個國家及地區的參展商提供1200個展位

Exhibition Planning 展區規劃



Food Trade Hall
食品貿易館



Snack Food Hall
零食品牌館



Halal Food Hall
清真食品館



Investment Hall
投融資館



Professional Service Hall
專業服務館

Exhibition Products / Service Categories 焦點展品及展商類別

Food Product Categories

食品產品類別：

- Snacks & Biscuits 零食及餅乾
- Seafood 海鮮
- Meat & Poultry 肉類及家禽肉類
- Diet Food 減肥食品
- Halal Food 清真食品
- Dairy Products 乳製品
- Rice & Noodles 穀麵類
- Health Food 健康食品
- Canned Food 罐裝食品
- Organic Food 有機食品
- Frozen Food 急凍冰鮮食品
- Bakery Products 烘焙食品
- Dehydrated Food 脫水食品
- Beverages (Alcoholic) 帶酒精飲品
- Beverages (Non-Alcoholic: Coffee, Tea & Drinks) 非酒精飲品：咖啡、茶及其他飲品
- Sauce & Seasoning 醬油及調味品
- Processed Food 加工食品
- Confectionery & Sweets 糕餅甜點
- Fresh Fruits and Vegetables 鮮果蔬菜
- Convenient & Instant Food 方便食品
- Oil & Cereals / Pulses & Grains 糧油食品
- Others 其他食品和飲品

Investment & Professional Service

投資及專業服務類別：

- Logistics 物流
- Banking 銀行服務
- Accounting 會計
- Taxation Service 稅務
- E-commerce 電子商貿
- Legal Service 法律服務
- Financial Service 金融服務
- Investment Fund 投資基金
- Food Packaging 食品包裝
- Quality Certification 質檢認證
- Food Processing Machinery 食品加工機器
- Food Equipment & Technology 食品設備及技術

Featured Events 展會活動

1. The First Belt & Road International Culinary Competition

(一) 首屆「一帶一路」國際美食烹飪大賽

2. BRIFE 2018 Awards

(二) BRIFE 2018 獎項

- 1) The Belt and Road Finest Featured Food Awards
- 2) The Most Innovative Halal Food Product Awards
- 3) The Best Food Packaging/ Beverages Packaging Design Awards
- 4) The First Belt & Road International Culinary Awards

1. 「一帶一路」特色食品獎
2. 最具創意清真食品獎
3. 最佳食品包裝設計獎/
最佳飲品包裝設計獎
4. 首屆「一帶一路」國際美食烹飪大賽

3. Over 30 featured seminars and 1-1 Business Matching

(三) 超過30場專題研討會與「一對一」商務配對活動

Venue 展覽場地

Being exclusively enjoy the first stop of Hong Kong-Zhuhai-Macau Bridge, Asia-World Expo covers about 60 million people by two-hour drive with GDP reaches HKD7 trillion among the Pearl River Delta.

獨享港珠澳大橋首站的優勢，從亞博館出發兩小時車程便連接約六千萬人口及GDP達7萬億的珠三角地區



AsiaWorld-Expo 亞洲國際博覽館

AsiaWorld-Expo (AWE) is Asia's leading exhibition, convention and events venue with 10 ground-level and column-free halls. Strategically located at the heart of a multi-modal transportation hub and fully integrated with the Hong Kong International Airport, AWE offers over 70,000 sqm of rentable spaces and welcomed over 300 mega events each year which attracted more than four millions of visitors and high-end business travelers per annum.

亞洲國際博覽館是與香港國際機場全面結合的先進的展覽、會議及活動場館。場館坐擁完善的海陸空運輸網路，佔地超過70,000平方米，備有10個位於地面及採用無柱式設計的先進展館。亞洲國際博覽館全年舉辦超過300個大型博覽活動，參觀及到訪人次超過400萬。

- Estimate the completion of the Hong Kong-Zhuhai-Macau Bridge (HKZMB) by the end of 2017

預計港珠澳大橋工程2017年底落成啟用

- An "one-hour intercity circle" will be created with the closer connection between Hong Kong and Pearl River Delta cities

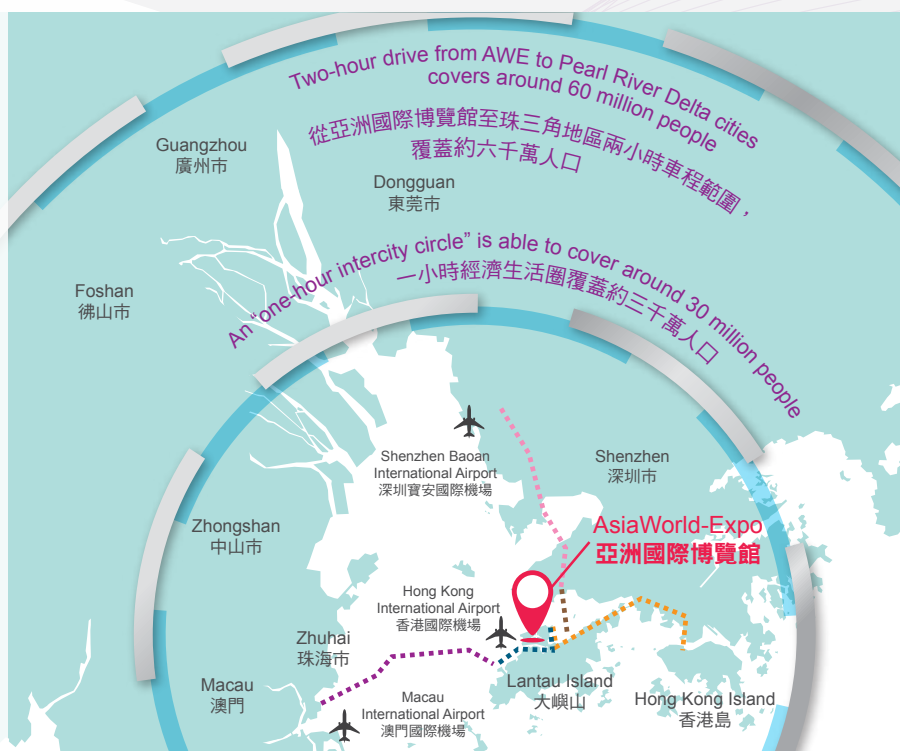
連接香港、澳門及珠三角其他地區，發展一小時經濟生活圈

- An "one-hour intercity circle" is able to cover around 30 million people

一小時經濟生活圈覆蓋約三千萬人口

- Two-hour drive from AWE to Pearl River Delta cities, is able to cover around 60 million people, with GDP around HKD7 trillion

從香港亞洲國際博覽館出發約兩小時車程範圍，遠達珠三角地區，覆蓋約六千萬人口，國內生產總值約7萬億港元



..... Hong Kong-Zhuhai-Macau Bridge 港珠澳大橋

..... Airport Express & North Lantau Highway 機場快綫及北大嶼山公路

..... Hong Kong-Shenzhen Western Corridor 深港西部通道

..... Hong Kong Link Road 香港接線

..... Tuen Mun-Chek Lap Kok Link 屯門至赤鱗角連接路



THE FIRST BELT & ROAD
INTERNATIONAL FOOD EXPO (HONG KONG) CUM
THE BELT & ROAD AGRIFOOD & TRADE SUMMIT

首屆香港一帶一路國際食品展暨
一帶一路農食品產業及貿易高峰論壇

27-29/6/2018

WELCOME TO ATTEND
歡迎參加

Phone 電話 : +852 2370 0829
Fax 傳真 : +852 2370 0072
Email 電郵 : brifexpo@fmceexhibition.com
Website 網站 : www.brifexpo.com
Address 地址 : Rm 7-9, 18/F, Sterling Centre, 11 Cheung Yue Street, Lai Chi Kok,
Kowloon, Hong Kong
香港九龍荔枝角長裕街11號定豐中心18樓7-9室



www.brifexpo.com